

\*D

456 Diu slâ in dâ niht halden liez.  
Fontane lasalvatsche hiez  
ein wesen, dar sîn reise gienc.  
er vant den wirt, der in enpfieuc.  
5 der einsidel zim sprach:  
"ouwê, hêrre, daz iu geschach  
in dirre **heileclîchen** zît!  
hât iuch angestlîcher strît  
in diz harnasch getriben  
10 ode sît ir âne strît beliben?  
sô stüende iu baz ein ander wât,  
**lieze** iuch hôchverte rât.  
nû ruochet erbeizen, hêrre,  
- ich wæne, iu daz iht werre -  
15 unt erwarmet bî einem viure.  
hât iuch âventiure  
ûz gesant durch minnen solt?  
sît ir rehter minne holt,  
sô minnet, als **nû diu minne** gêt,  
20 als disses tages minne stêt.  
dient her nâch umbe **wîbe** gruoz.  
ruocht erbeizen, ob ichs bitten muoz."  
Parzival, der wîgant,  
erbeizte nider al zehant.  
25 mit grôzer zuht er vor im stuont.  
er tet im von den liuten kunt,  
die in dar **wîsten**,  
wie die **sîn râten** prîsten.  
dô sprach er: "hêrre, **nû** gebt mir rât.  
30 ich bin ein man, der sünde hât."

D

1 *Initiale D*

21 dient her] [die\*]: dient her D 23 Parzival] Parcival D

\*m

diu slâ in dâ niht halten liez.  
Funtaine lasalvasche hiez  
ein wesen, dar sîn reise gienc.  
er vant den wirt, der in enpfieuc.  
5 der einsidel zuo im sprach:  
"ouwê, hêrre, daz iu **sus** geschach  
in diser **heiliclîchen** zît!  
het iuch angestlîcher strît  
in diz harnasch getriben  
10 oder sît ir âne strît bliben?  
sô stüende iu baz ein ander wât,  
**lâze** iuch hôchverte rât.  
nû ruochet erbeizen, hêrre,  
- ich wæne, iu daz iht werre -  
15 und erwarmet bî einem viur.  
het iuch âventiur  
ûz gesant durch minnen solt?  
sît ir rehter minne holt,  
sô minnet, als **diu minne** gât,  
20 als dises tages minne stât.  
dienet hernâch umb **wîbes** gruoz.  
ruocht erbeizen, ob ich es bitten muoz."  
Parcifal, der wîgant,  
erbeizte nider al zehant.  
25 mit grôzer zuht er vor im stuont.  
er tet im von den liuten kunt,  
die in **al dar heten gewisen**,  
wie die **sîn râten** prisen.  
dô sprach er: "hêrre, **nû** gebt mir rât.  
30 ich bin ein man, der sünde hât."

m n o

1 dâ] do m n o 2 Funtaine lasalvasche] Funtaine lasalvasche m  
Funtanie lasalvasche n Funtanie >la< salvasche o 3 wesen] wesen  
m n 7 heiliclîchen] heilische m 8 angestlîcher] an glucher o 10 sît  
ir] sint sie o 11 sô] >so< o 12 lâze] Las m (o) 17 minnen] minen  
m 22 es] om. n 24 al zehant] vff das lant n 27 al dar heten] aller  
luten hetten m 28 die] sú n

\*G

Diu slâ in dâ niht halden *liez*.  
Funtane lasalvatsche hiez  
ein wesen, dar sîn reise gienc.  
er vant den wirt, der in enpfenc.  
5 der einsidel zim sprach:  
"wê, hêrre, daz iu **sus** geschach  
in dirre **heiliclichen** zît!  
hât iuch angestlicher strît  
in ditze harnasch getriben  
10 oder sît ir ân strît beliben?  
sô stüende iu baz ein ander wât,  
**lieze** iuch höchverte rât.  
nû ruochet erbeizen, hêrre,  
- ich wæne, iu daz iht werre -  
15 unde erwarmet bî einem viure.  
hât iuch âventiure  
ûz gesant durch minnen solt?  
sît ir rehter minne holt,  
sô minnet, als **nû diu minne** gêt,  
20 als disses tages minne stêt.  
dient her nâch umbe **wibe** gruoz.  
ruochet erbeizen, ob ichs biten muoz."  
Parzival, der wîgant,  
erbeizet nider alzehant.  
25 mit grözer zuht er vor im stuont.  
er tet im von den liuten kunt,  
die in dar **wîsten**,  
wie die **sîn râten** brîsten.  
dô sprach er: "hêrre, gebet mir rât.  
30 ich bin ein man, der sünde hât."

G I O L M Z

1 *Initiale* G I L M Z

1 *liez*] hiez G 2 Funtane lasalvatsche] Fvntane lasalvasche G  
funtane lasaluasche I Fontanie Mvntsalvatsche O Fontanie La  
savaische L Fontanie lasalvatsche M (Z) 3 reise] [wesin]: reise  
G 6 wê] Awe O Owe L Z (M) · hêrre] *om.* O · iu] ev ie I 7  
heiliclichen] hailigen I (O) (L) 9 ditze] daz I disen O (L) (M) 12  
höchverte] hoch vertiger I 14 iu daz] daz iv O (L) (Z) · iht] nih  
I · werre] gewerre Z 15 einem] einen I 17 minnen] mynne M 18  
minne] mynnen L 19 nû diu] ev nu I iv div O 20 als] vnd als I  
· disses] ditse O 21 hernâch] harnasch O · wibe] wip O wibes L  
(M) 22 ruochet erbeizen] Rvchet er beizet O Erbeizet L · ichs]  
ich O · muoz] muz I (M) 23 Parzival] Parzifal I L M Parcifal O Z  
24 *Versdoppelung* M · erbeizet] erbaizte I (O) (L) (M) · alzehant]  
sa zuhant L 25 vor im] uon [in]: im G 26 von] vor I · den] dem  
Z 28 sîn râten] sin rat I (O) (M) sine rat L 29 gebet] nv gebt O (Z)

\*T

Diu slâ in dâ niht halten *liez*.  
Fontane lasalvatsche hiez  
ein wesen, dâ sîn reise gienc.  
er vant den wirt, der in enpfenc.  
5 Der einsidel zim sprach:  
"ouwê, hêrre, daz iu **sus** geschach  
in dirre **heiligen** zît!  
hât iuch angestlicher strît  
in disen harnasch getriben  
10 oder sît ir âne strît beliben?  
sô stüende iu baz ein ander wât,  
**lieziuch** höchverte rât.  
nû ruochet erbeizen, hêrre,  
- ich wæniu daz iht werre -  
15 unde erwarmet bî einem viure.  
hât iuch âventiure  
ûz gesant durch minnen solt?  
sît ir rehter minne holt,  
sô minnet, alse **diu minne nû** gêt,  
20 als disses tages minne stêt.  
dient her nâch umbe **wibe** gruoz.  
ruochet erbeizen, ob ichs biten muoz."  
Parcifal, der wîgant,  
erbeizete nider alzehant.  
25 mit grözer zuht er vor im stuont.  
er tet im von den liuten kunt,  
die in dar **wîsten**,  
wie die **sînen rât** prîsten.  
Dô sprach er: "hêrre, gebt mir rât.  
30 ich bin ein man, der sünde hât."

T U V W Q R

1 *Initiale* T W Q 5 *Majuskel* T 29 *Initiale* T

1 *Die Verse 453.1-502.30 fehlen* U · dâ] do W R 2 Fontane  
lasalvatsche] Fontange de Salvasche T [\*]: Vontanie la salvasche  
V Fontage de saluatsche W Fontange von (de R) salvasche Q  
(R) 3 ein wesen] ein weisen T Q Ich enwen W · dâ] do W Q 6 iu  
sus geschach] ich úch suß gesach W 8 iuch] iv T 9 in] An Q 11  
stüende iu] stund auch Q · wât] [wârt]: wâ:t T 12 lieziuch] lieziv  
T · höchverte] hochuerie W hochfertige R 14 wæniu] wene daz  
ých V wend Q · iht] euch Q ich R 16 iuch] iv T 17 ûz gesant]  
Zu [gesagt]: gesant Q · minnen] meinen Q minn R 18 rehter]  
[reht\*]: rehter T 19 diu minne nû] nv die minne V (W) (Q) uch  
die minne R 20 stêt] gestet W Q (R) 21 wibe] weibes W 22 ichs]  
ich R · biten] ých bitten V 23 Parcifal] Parzifal V Partzifal W Q  
Parzifal R 29 hêrre] herberge W